

موجز نظري

مجموعات العمل عبر المجتمع: مساءلة (CCWG)

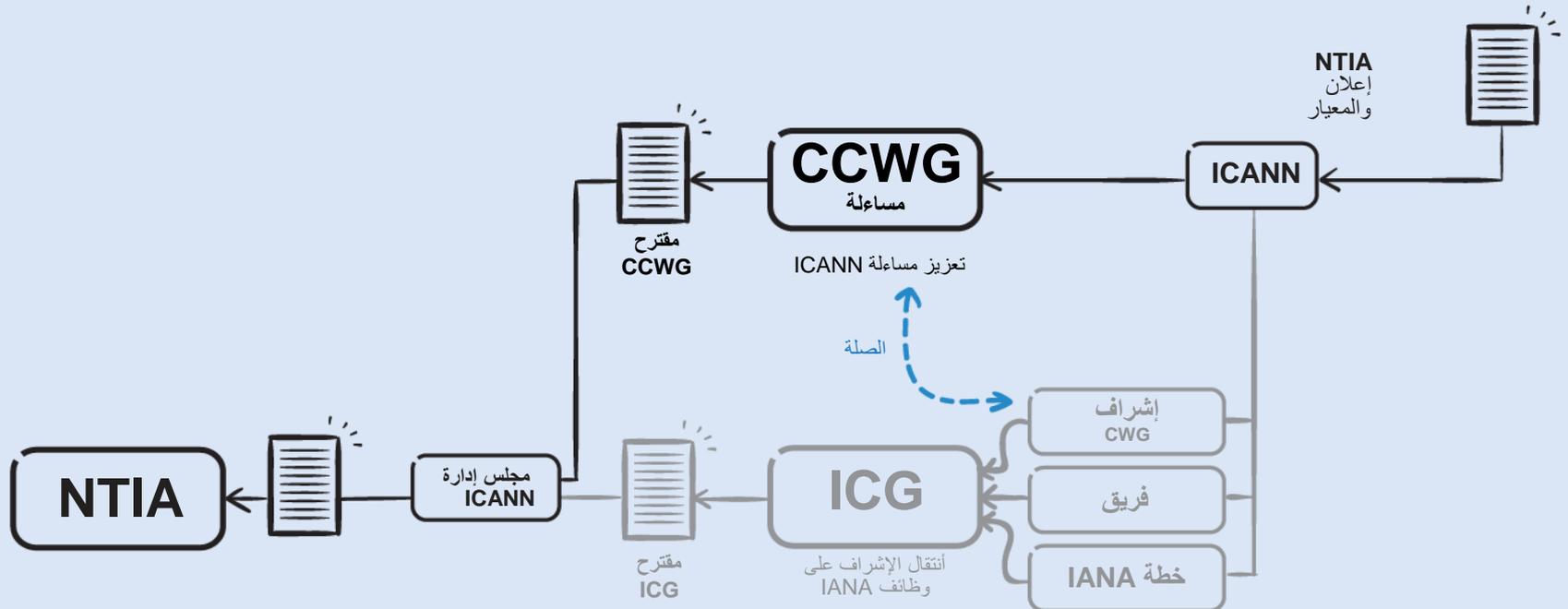
مسودة الاقتراح لمسار العمل 1 – 2 لأجل التعليقات العامة

3 أغسطس 2015

تعتبر هذه الوثيقة ملخص للنقاط الرئيسية الموجودة في العرض المشروح في الأعلى. تقدم الملخصات والصور التوصيات الرئيسية الموجودة في الاقتراح الكامل. قد تكون هذه الوثيقة محدثة بناءً على التنقيحات التي أدخلت على ذلك الاقتراح.

عملية موازية المسارين

أعلنت إدارة الاتصالات والمعلومات الوطنية (NTIA) عن نيتها لنقل مهمة الإشراف على وظائف هيئة الإنترنت للأرقام المخصصة IANA، ومنذ ذلك الوقت يقوم مجتمع ICANN بالعمل في عملية بمسارين متوازيين. استكمل ICG مشروعه المؤقت IANA إشراف مقترح الانتقال، ووضع اللمسات الأخيرة على مساءلة-CCWG على مسودة الاقتراح 2 لمسار العمل 1.



الهدف

من المتوقع أن تقدم مجموعة العمل عبر المجتمعات لتعزيز مساءلة ICANN مقترحات تعزز من مساءلة ICANN تجاه جميع أصحاب المصلحة.

المجال

مسار العمل 1 – يركز على الآليات التي تعزز من مساءلة ICANN التي يجب أن تكون سارية ومفعلة أو هناك التزام بها في حدود الإطار الزمني لعملية نقل إشراف IANA؛ التي يجب أن تكون سارية ومفعلة أو هناك التزام بها في حدود الإطار الزمني لعملية نقل إشراف IANA.

مسار العمل 2 – يركز على التعامل مع موضوعات المساءلة والذي يمكن تمديد إطار زمني خاص بوضع الحلول والتنفيذ الكامل لها لما يتجاوز عملية نقل إشراف.

مجتمع ومجلس إدارة ICANN

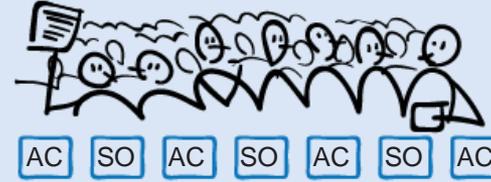
يتألف مجتمع ICANN من ثلاث منظمات دعم (SOS)، وأربع لجان استشارية (ACs)، كل واحدة تمثل أصحاب مصالح مهمين. وفي حين أن مجلس إدارة ICANN لديه مطلق الصلاحية في اعتماد أو رفض توصيات السياسة، إلا أن منظمات الدعم هي المسؤولة عن وضع وتقديم توصيات السياسة إلى مجلس الإدارة. أما اللجان الاستشارية فتقدم النصائح إلى مجلس إدارة ICANN، وفي بعض الحالات، يمكنها طرح المشكلات من أجل وضع السياسات. تتركز معظم جهود CCWG-مساءلة على التأكيد على مساءلة مجلس الإدارة (وموظفين ICANN) تجاه أصحاب المصالح هؤلاء، لكن سؤال المساءلة للمجتمع تم العمل عليه كذلك.

حددت CCWG-المساءلة أربعة عناصر أساسية تمثل آليات المساءلة المطلوبة من أجل تحسين ICANN-المساءلة.



مجلس إدارة ICANN

لديه السلطة المطلقة في الموافقة على توصيات السياسة أو رفضها التي يقرها SOS. وتقدم هذه اللجان الاستشارية النصائح إلى مجلس إدارة ICANN بما يخص مشاكل معينة أو لوضع السياسات.



مجتمع ICANN

بمقسمة إلى ثلاث منظمات داعمة (SOS) وأربع لجان استشارية (ACs).

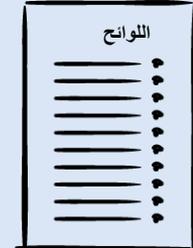


آليات الاستئناف المستقل

تمنح الصلاحية من أجل المراجعة والتصحيح، حسب الحاجة.

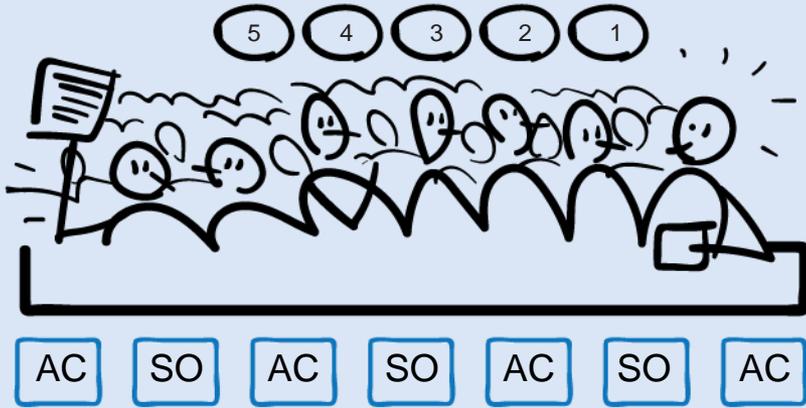
المبادئ

تضمن القيام بالمهمة بأكمل وجه والالتزامات والقيم الأساسية لـ ICANN من خلال اللوائح.



تصعيد المسارات والوضع الراهن

توصي CCWG-المساءلة بإعطاء المجتمع صاحب المصالح المشتركة القوة للحكم كم هو مبين في الأسفل. وتهدف هذه القوى لتحل محل مساندة التي تقدمها العلاقة التاريخية مع حكومة الولايات المتحدة.

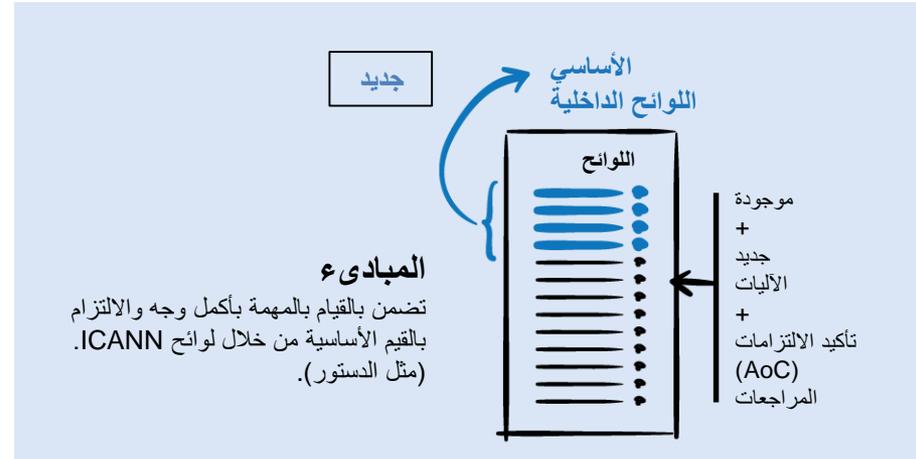
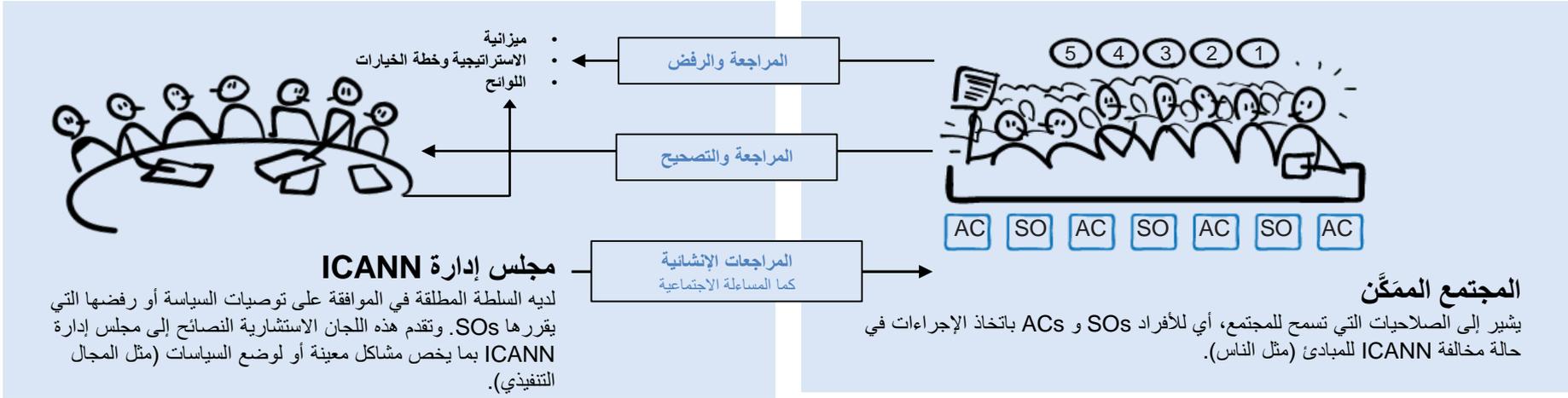


تهدف هذه القوى لتوفير المصدر كجزء من مسار التصعيد في حالة اختلاف كبير بين مجلس إدارة ومجتمع ICANN. لا يتدخلون بالعمليات الأساسية التي تقوم بها ICANN يومياً:

ولن يؤثر إجراء هذا التغيير على عمل المشاركين بهذه المجموعات أو إدخال مخاطر جديدة إليها.

الآليات المقدمة لتحسين المساءلة

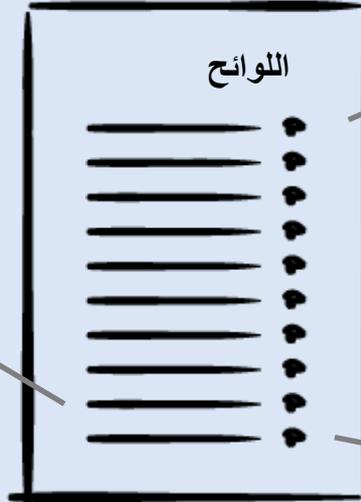
حددت CCWG-المساءلة التحسينات المطلوبة للعناصر الأساسية التي تمثل آليات المساءلة المطلوبة من أجل تحسين ICANN-المساءلة.



مبادئ مهمة ICANN والتزاماتها وقيمها الجوهرية

تعد اللوائح الداخلية قلب مساءلة ICANN: فهي تلزم ICANN بالتصرف فقط ضمن نطاق مهمتها المحدودة وإدارة أنشطتها بما يتفق مع بعض المبادئ الأساسية. توصي مجموعة العمل عبر المجتمعات بالتغييرات التالية ووضعها على اللوائح.

حيث يتطلب تأكيد التزامات ICANN الاستعراض طوال سنة واحدة بعد التفويض الأول بشأن gTLD الجديدة. وتتمثل أغراض مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN في تضمين مراجعات تأكيد الالتزامات في اللوائح الداخلية لمؤسسة ICANN.



أن بيان مهام ICANN يصف نطاق أنشطة المنظمة. توصي CCWG-مساءلة بوصف أفضل لما داخل وخارج نطاق ICANN وما تقوم به، وأن تكون واضحة أن ICANN لا تستطيع بالقيام بأي أمر غير منصوص عليه باللوائح.

تفقد القيم الجوهرية لـ ICANN عملية اتخاذ قراراتها أو إجراءاتها. يوصي CCWG-مساءلة بتقسيم أحكام القيم الجوهرية الحالية إلى التزامات و"قيم جوهرية".

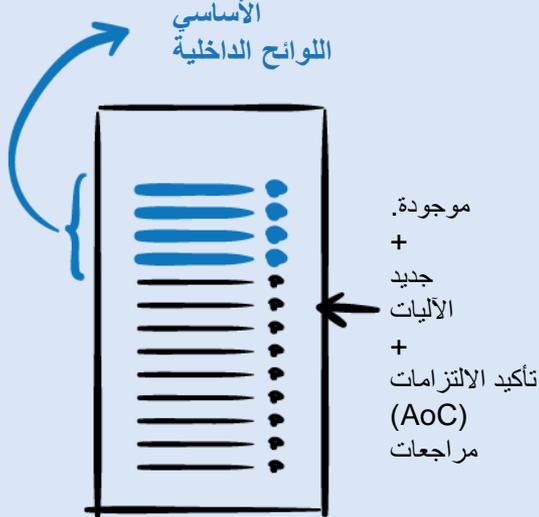
المبادئ: اللوائح الأساسية

يمكن تغيير لوائح مؤسسة ICANN بشكل عام بقرار من مجلس الإدارة. تشمل CCWG-مساءلة مقترحات مجموعة العمل عبر المجتمعات لتعزيز مساءلة ICANN مراجعة اللوائح الداخلية لمؤسسة ICANN لوضع مجموعة من اللوائح الداخلية الأساسية، والتي تتمتع بحماية خاصة ولا يمكن تغييرها إلا بناءً على موافقة مسبقة من المجتمع.

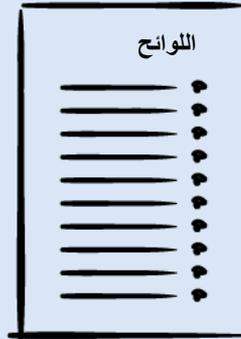
وتوصي مجموعة العمل عبر المجتمعات CCWG-مساءلة بأن تتمتع العناصر التالية بميزات اللوائح الداخلية:

1. المهام/الالتزامات/القيم الجوهرية؛
2. إطار العمل المخصص لعملية المراجعة المستقلة؛
3. الطريقة التي يمكن بها تعديل اللوائح الأساسية؛
4. آلية المجتمع بحيث تكون العضو الوحيد
5. قد تقوم القوى المجتمعية بإعدادات النظر/رفض الميزانية أو الاستراتيجية/خطط العمل، أو تعيد النظر/ترفض التغييرات على لوائح ICANN، وإزالة بعض مدراء ICANN ورفع الثقة عن مجلس إدارة ICANN.
6. مراجعة وظيفة IANA وعملية الفصل التي يتطلبها مقترح CWG-الإشراف؛
7. هياكل اللجنة الدائمة للعملاء وإدارة IANA بعد الانتقال مطلوبة أيضا في مقترح CWG-الإشراف.

اللجنة



الحالي



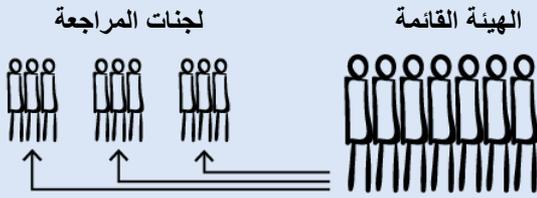
آليات الطعن: عملية مراجعة مستقلة

يوصي CCWG-المساءلة بتحسينات جذرية على عملية المراجعة المستقلة الحالية (IRP)، بحيث يقوم أي شخص أو كيان متأثر بفعل معين (أو بأمر آخر) في خرق للوائح ICANN من خلال مجلس إدارة ICANN، فقد يطلب إجراء مراجعة حرة للطرف الثالث للإجراء الذي تم.

يتمثل جوهر التوصيات في تعيين لجنة قائمة للعمل في وظيفة تحكيمية مستقلة تمامًا بمجتمع ICANN. في كل حالة، سيتم اختيار لجنة مراجعة من ثلاثة أعضاء من اللجان الدائمة.

دور ونطاق IRP

- تحديد قيام ICANN (أو فشلت بالقيام) في مخالفة لوائحها أم لا.
- توفيق التضارب في العملية المحددة "لجان الخبراء"
- مطالبات الاستماع التي تنطوي على حقوق العضو الوحيد



لجان المراجعة

التشكيل: 3 من أصحاب القرار.

الاختيار: المختار من اللجنة الدائمة. لائحة 1 عضو يتم اختياره من كل فريق، ويقوم العضوين الذي تم إختيارهم بإختيار العضو الثالث.

الخبرة: له صلة للنزاع في المسألة؛ الوصول إلى خبراء آخرين بناء على الطلب.

القرارات: أن يكون ملزماً على ICANN (تخضع لظعن كامل اللجنة) للحد المسموح به من قبل القانون، القرارات المتوقعة هي:
(1) العمل/عدم العمل يتفق/لا يتفق مع اللوائح
(2) قرار غير إجرائي على حقوق العضو الوحيد

الهيئة القائمة

التشكيل: 7 أعضاء (على الأقل).

الاختيار: تقوم ICANN بتنظيم الجهود التي يقوم بها المجتمع لتحديد وترشيح أعضاء على مجلس الإدارة للموافقة عليهم.

الخبرة: خبرة قانونية كبيرة. الخبرة في أعمال ICANN و DNS. الوصول إلى خبراء آخرين بناء على طلبها.

التنوع: جهود معقولة لتحقيق التنوع، مع هدف لا يزيد عن 2 من المتحدثين من منطقة ICANN.

آليات الطعن: طلب إعادة النظر

تقدم مسائلة CCWG بعض الاقتراحات للحلول التي تقدمها ICANN في عملية إعادة النظر (RFR)، من شأنها أن يتقدم أي شخص قد يتأثر بأي إجراء من قبل ICANN بطلب مراجعة أو إعادة النظر في الإجراء من قبل المجلس.

تشمل الإصلاحات الأساسية المقترحة:

الطلب من مجلس إدارة ICANN لإتخاذ قرار على جميع الطلبات بعد الحصول على التوصيات من لجنة حوكمة المجلس بدلاً من بث BGC بالأمر.

إضافة إلى ما تقدم، تم تقييد أسس الاستبعاد الملخص ويجب أن يتخذ مجلس إدارة ICANN قرارات حول كافة الطلبات (بخلاف أي لجنة تتولى مشكلات فريق العمل).

تمديد الوقت لتقديم طلب إعادة نظر من 15 إلى 30 يومًا.

توسيع نطاق الطلبات المسموح بها لتشمل الإجراءات التي تم اتخاذها أو التي لم يتم اتخاذها من قبل مجلس الإدارة/فريق العمل والتي تتعارض مع سياسة مهام ICANN والتزاماتها وقيمتها الجوهرية.

تقديم متطلبات شفافية محسنة ومواعيد نهائية ثابتة عند إصدار القرارات.

تزويد مقدمين الطلبات للحصول على الفرصة لرفض توصية لجنة حوكمة المجلس قبل اتخاذ قرار نهائي من قبل المجلس بأكمله.

تكليف أمين المظالم في ICANN مع التقييم الموضوعي الأولي للطلبات لمساعدة لجنة حوكمة المجلس في توصيته.

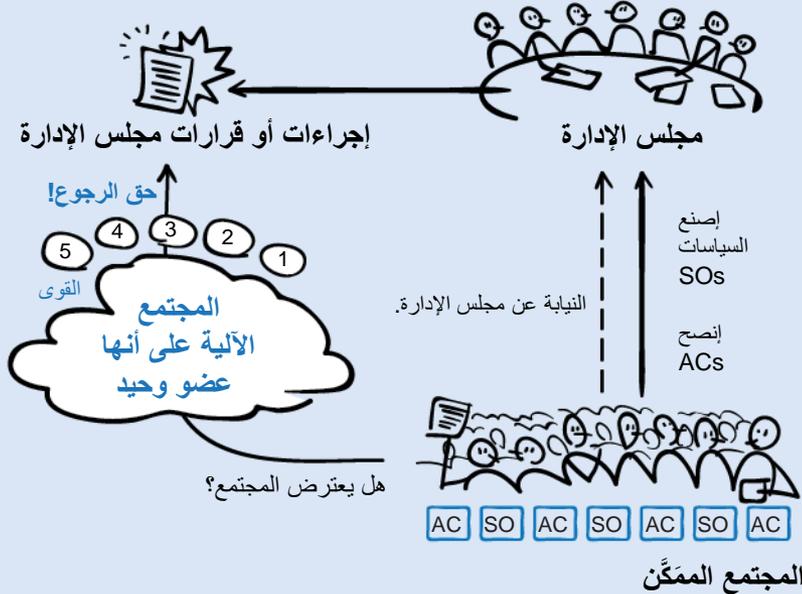
آلية المجتمع باعتباره نموذج العضو الوحيد

تم فحص العديد من الهياكل أو الآليات القانونية بشكل كامل والتي من شأنها تنظيم المجتمع وتمكينه للحصول على قوى مطبقة والتي تتطلب الحصول على "الصفة القانونية" في السلطة القضائية. توصي **CCWG**-مساءلة المجتمع باعتباره نموذج العضو الوحيد.

تكون آلية المجتمع بمشاركة **SOS/ACS** معاً لممارسة القوى المجتمعية والتي ستبنى اعتماداً على لوائح والعضو الوحيد من **ICANN**. وستحدد القرارات الصادرة عن منظمات الدعم واللجان الاستشارية **SOS/ACS** في آلية المجتمع بصورة مباشرة ممارسة الحقوق لآلية المجتمع باعتباره العضو الوحيد (**CMSM**).

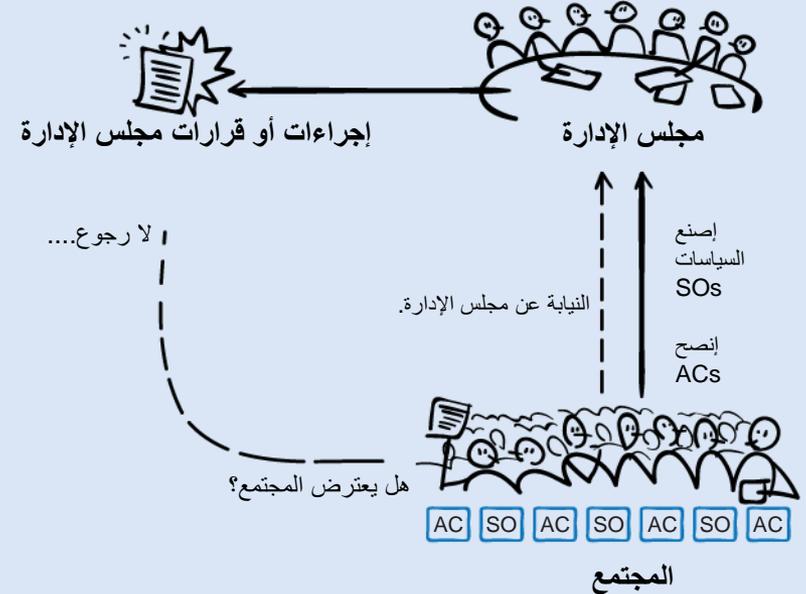
اللجنة

إذا لم يوافق المجتمع على قرار أو إجراء للمجلس، يمكنهم الاعتراض عليه عن طريق ممارسة سلطاتهم من خلال **CMSM**.



الحالي

إذا عارض المجتمع على قرارات أو إجراءات قام بها مجلس الإدارة، لا يمكنهم اللجوء لتغييره.



توصي مجموعة العمل عبر المجتمعات CCWG لتعزيز مساءلة ICANN بتمكين المجتمع وذلك بمنحه خمس صلاحيات.

1. إعادة النظر في/رفض الموازنة أو الإستراتيجية/خطط التشغيل

تُمكّن هذه الصلاحية المجتمع من نظر الخطط الإستراتيجية/التشغيلية والموازنة بعد اعتمادها من قبل مجلس الإدارة (ولكن قبل سريانها) ورفضها.



2. إعادة النظر في/رفض التعديلات المقترحة على اللوائح الداخلية "القياسية" لمؤسسة ICANN

تُمكّن هذه الصلاحية المجتمع من رفض التغييرات المقترحة على اللوائح الداخلية بعد اعتمادها من قبل مجلس الإدارة ولكن قبل سريانها.



3. اعتماد التغييرات المقترحة على اللوائح الداخلية "الأساسية"

سنتشكل هذه السلطة جزءًا من العلية المذكورة للاتفاق على أي تغييرات على اللوائح "الأساسية". ويتطلب ذلك موافقة المجتمع بشكل إيجابي على أية تغييرات أو عملية اتخاذ القرار المشترك بين مجلس الإدارة والمجتمع ومثل هذه التغييرات قد تتطلب تصويت أعلى.



4. إقالة أعضاء مجلس إدارة ICANN الأفراد

يمكن لمنظمة المجتمع التي عينت مديرًا محددًا إنهاء خدمته وإعادة تعيين آخر. وينص النهج العام، بما يتفق مع أحكام القانون، على أن الجهة التي قامت بالتعيين هي المخولة بإنهاء الخدمة.



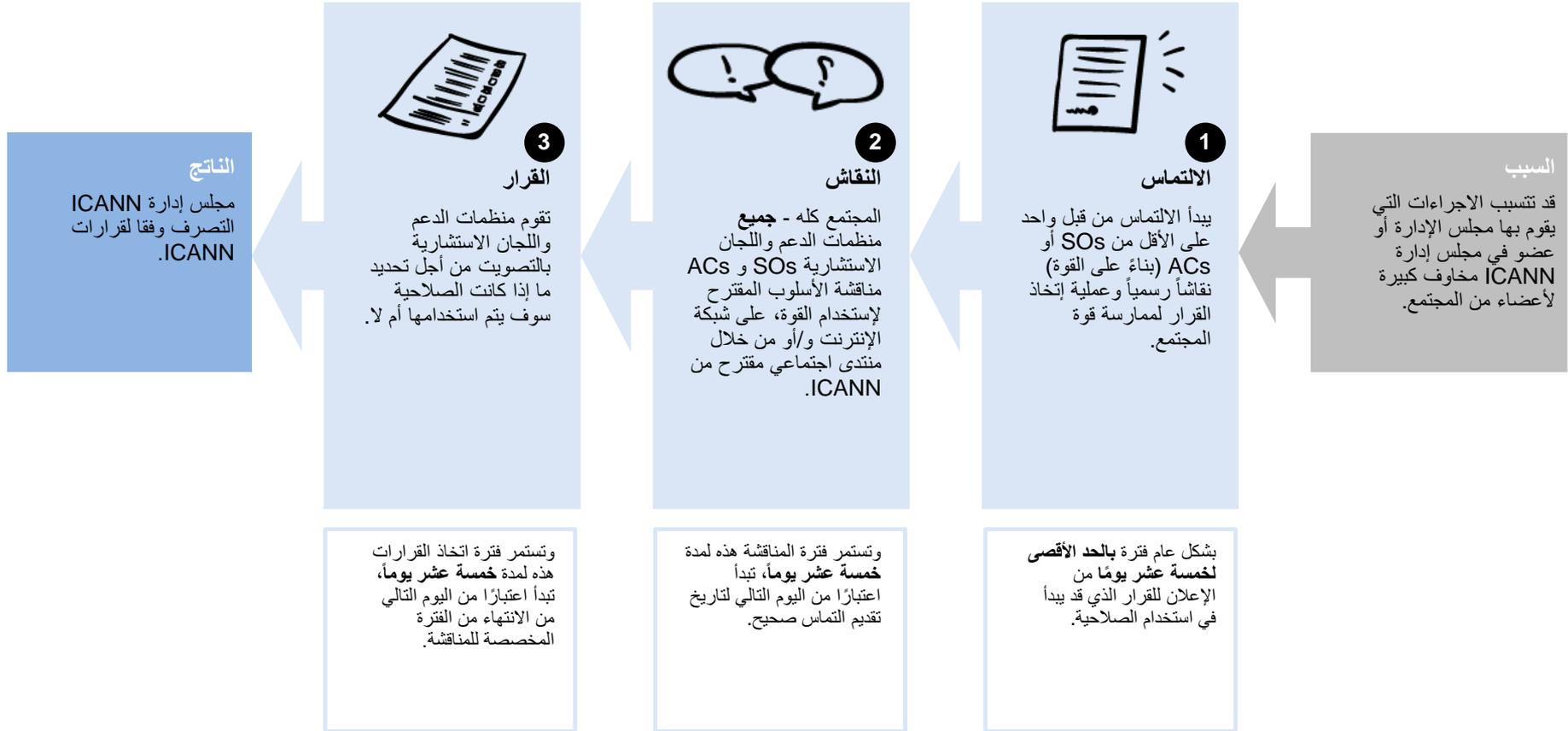
5. استعادة مجلس إدارة ICANN بالكامل

تتيح هذه الصلاحية للمجتمع إقالة مجلس إدارة ICANN بالكامل. (ومن المتوقع استخدامه في ظروف إستثنائية).



نموذج التميرير قوى الممارسة

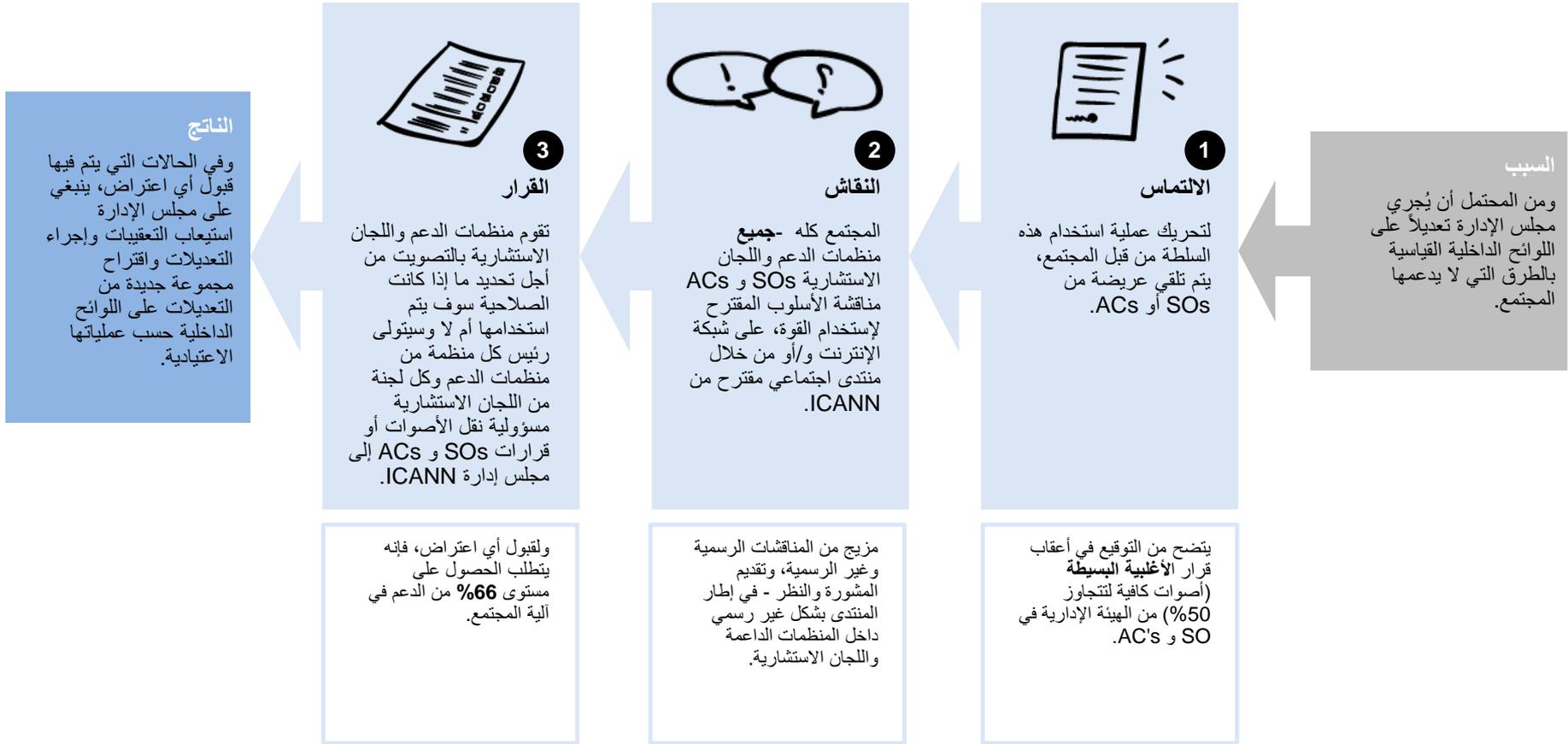
كيف يقوم المجتمع بممارسة قواه؟ قد يتضمن ممارسة بعض السلطات المختلفة للمجتمع خطوات مرتبطة بالسلطات الممنوحة، ولكن تكون طريقة العمل بشكل عام كالتالي.



ومن الاستثناءات الجديرة بالذكر في هذه العملية المكونة من ثلاث خطوات الصلاحيات الخاصة بإقالة إلى عضو في مجلس إدارة ICANN يتم تعيينه بمعرفة أي منظمة دعم أو لجنة استشارية (حيث يكون هناك تصويت للبدء في العملية داخل منظمة الدعم أو اللجنة الاستشارية من أجل البدء في النظر في العملية) أو الاتفاق في الموافقة على التغييرات التي تتم على اللوائح الداخلية الأساسية (متى ما كان استخدامها يحدث بشكل تلقائي من خلال أي مقترح لإجراء تغييرات على اللوائح الداخلية). وإقالة مجلس إدارة ICANN بالكامل فهذا يتطلب اثنتين من منظمات الدعم أو اللجان الاستشارية (على أن تكون واحدة منهما على الأقل منظمة دعم) من أجل التوقيع على التماس.

مثال: إعادة النظر في/رفض التعديلات المقترحة على اللوائح الداخلية "القياسية" لمؤسسة ICANN

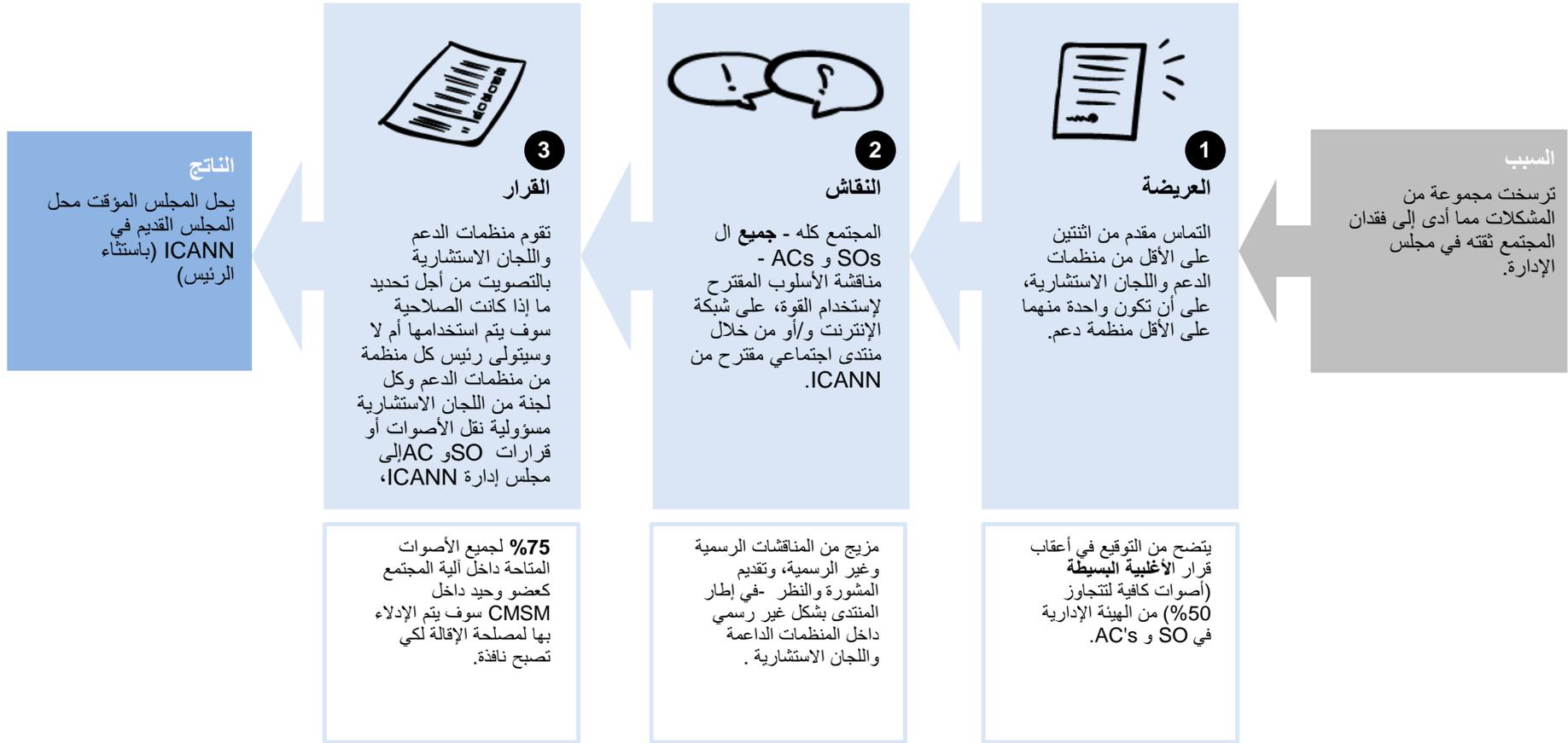
كيف يقوم المجتمع بممارسة قواه؟ قد يتضمن ممارسة بعض السلطات المختلفة للمجتمع خطوات مرتبطة بالسلطات الممنوحة، ولكن تكون طريقة العمل بشكل عام كالتالي.



لا تنتج هذه الصلاحية للمجتمع إعادة صياغة تغيير مقترح من مجلس الإدارة على اللائحة الداخلية: فهي عملية رفض، يحصل خلالها المجلس على إشارة واضحة إلى أن مجتمع ICANN غير مؤيد .

مثال: استعادة مجلس إدارة ICANN بالكامل

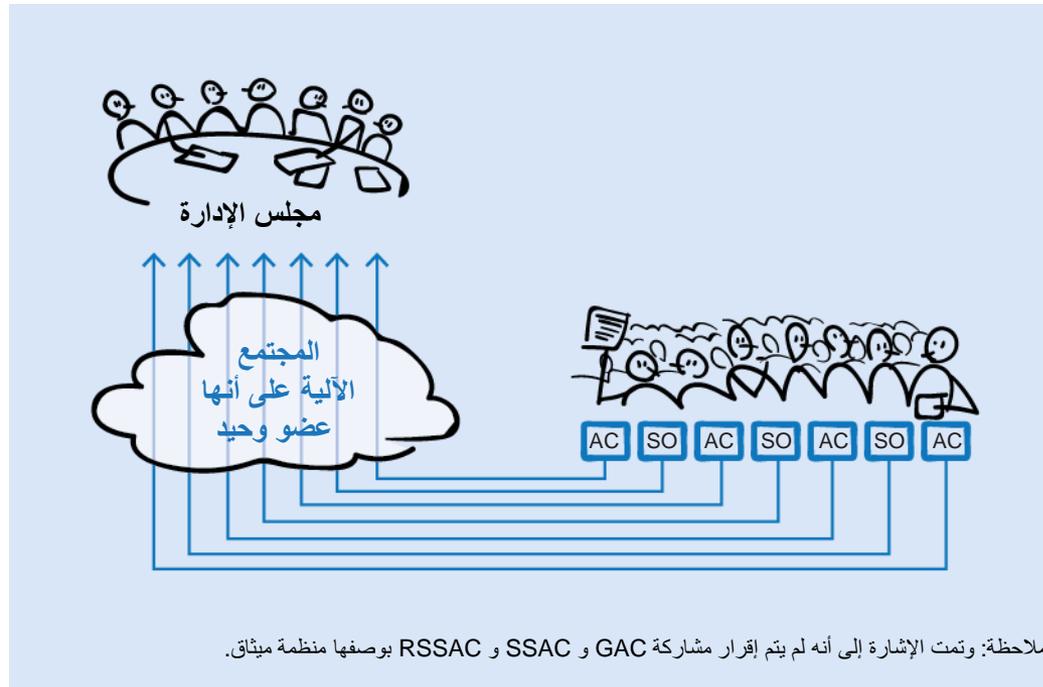
كيف يقوم المجتمع بممارسة قواه؟ قد يتضمن ممارسة بعض السلطات المختلفة للمجتمع خطوات مرتبطة بالسلطات الممنوحة، ولكن تكون طريقة العمل بشكل عام كالتالي.



نظرت CCWG-المساءلة في مقدار اتخاذ القرار للأجزاء المختلفة في المجتمع. يحدد الجدول التالي توزيع التصويت التي اقترحتها مجموعة عمل CCWG-المساءلة.

إن منظمات الدعم واللجان الاستشارية التي تشارك في التصويت في العضو الوحيد ستقوم بذلك وفقا لمجموعة من القواعد المذكورة في اللوائح الداخلية لـ ICANN والتي سيتم وضعها خصيصا لهذا الغرض. كما ستكون كل منظمة من منظمات الدعم وكل لجنة من اللجان الاستشارية مسؤولة عن تحديد عمليات التصويت بموجب هذه القواعد. وسيتولى رئيس كل منظمة من منظمات الدعم وكل لجنة من اللجان الاستشارية مسؤولية نقل الأصوات أو قرارات SO و AC إلى مجلس إدارة ICANN. وهذا من شأنه أن يجعل تمرير الأصوات والقرارات التراكمية عمل من أعمال العضو الوحيد.

# من الأصوات	مؤسسة الدعم أو اللجنة الاستشارية
5	منظمة دعم العناوين ASO
5	منظمة دعم الأسماء العامة (GNSO)
5	منظمة دعم أسماء رموز البلدان (ccNSO)
5	اللجنة الاستشارية الحكومية GAC
5	اللجنة الاستشارية العامة (ALAC)
2	اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار (SSAC)
2	اللجنة الاستشارية لنظام خادم الجذر (RSSAC)



يركز جزء أساسي من ميثاق مجموعة العمل عبر المجتمعات CCWG لتعزيز مساءلة ICANN على اختبار تحمل تحسينات المساءلة. يتمثل الغرض من اختبارات الإجهاد هذه في تحديد استقرار ICANN في حالة النتائج أو حالات التعرض، وتقييم ملاءمة آليات المساءلة القائمة والمقترحة المتوفرة لمجتمع ICANN.

1



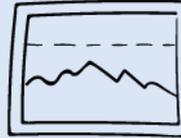
الأزمة المالية أو
التعثر

2



الإخفاق في استيفاء
الالتزامات التشغيلية

3



إجراء قانوني/تشريعي

4



الإخفاق في المساءلة

5



انعدام المساءلة
لأصحاب المصالح
الخارجيين

حددت ممارسة تطبيق اختبارات الإجهاد التغييرات في لوائح ICANN الداخلية التي قد تكون لازمة للسماح لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة-المساءلة بتقييم آليات المساءلة المقترحة على النحو المناسب لتلبية ما يتم تحديده من تحديات.

يقسم عمل المجموعة CCWG-مساءلة الى مسارين إثنيين: يجب تنفيذ تغييرات المساءلة في مسار العمل 1 أو الالتزام بها قبل حدوث أي انتقال للإشراف على IANA من NTIA.

العناصر المعتبرة في مسار العمل 2:

- تنقيح التفاصيل التشغيلية لمقترحات مسار العمل 1
- مواصلة تقييم التحسينات لمشاركة الحكومات في ICANN
- النظر في مسألة الصلاحية
- تعزيز مساءلة لجان الدعم والمنظمات الاستشارية
- إرساء ثقافة شفافية داخل منظمة ICANN
- دراسة إدخال تحسينات على التنوع في كافة الجوانب وعلى جميع مستويات المنظمة
- تحديد طرق كيفية دمج ICANN تحليلات تأثير حقوق الإنسان في إطار مهمتها

الأساليب التي من الممكن تطبيقها في مسار العمل 1:

- المهام والالتزامات والقيم الجوهرية بعد مراجعتها
- وضع لوائح داخلية أساسية
- إكمال تحسينات عملية IRP
- إنشاء آلية تمكين مجتمعي ودمج القوى المجتمعية في اللوائح الداخلية
- دمج مراجعات AOC في اللوائح الداخلية
- إكمال تحسينات عملية إعادة النظر

2015

2016



الربط مع عملية الإشراف على مجموعة العمل عبر المجتمعات

أدركت مجموعة العمل عبر المجتمعات CCWG لتعزيز مساءلة ICANN أن المشاركة المستمرة والوثيقة مع عملية الإشراف على مجموعة العمل عبر المجتمعات أمر ضروري. وتُعتبر الجوانب الرئيسية لمقترح الإشراف CWG على مجموعة العمل عبر المجتمعات أمر مشروط بنتائج مجموعة العمل عبر المجتمعات CCWG لتعزيز مساءلة ICANN.

متطلبات مقترح الإشراف CWG	إقتراح مجموعة العمل عبر المجتمعات CCWG-مساءلة	إتمام المتطلبات؟
موازنة ICANN حقوق المجتمع فيما يتعلق بالنظر والتطوير	سلطة المجتمع المطلوبة إعادة النظر/رفض الموازنة أو الإستراتيجية/خطط التشغيل	✓
مجلس إدارة ICANN حقوق المجتمع وعلى وجه الخصوص القدرة على تعيين الأعضاء وإقالتهم واستدعاء المجلس بالكامل	سلطات المجتمع المطلوبة تعيين وإقالة موظفي ومدراء ICANN، إسترجاع مجلس إدارة ICANN الكامل	✓
لوائح ICANN مخالف للتالي من اللائحة الداخلية لـ ICANN. عملية مراجعة وظائف IANA ولجنة العملاء الدائمة وعملية الفصل.	يفضل إضافته حسب لوائح ICANN الداخلية.	✓
اللوائح الأساسية يجب تعزيز الآليات السابقة في لوائح منظمة ICANN باعتبارها "اللوائح الأساسية".	يفضل إضافته حسب لوائح ICANN الداخلية.	✓
يجب أن تكون لجنة المراجعة المستقلة كما أنه يجب أن تكون هيئة المراجعة المستقلة سارية على وظائف IANA ويمكن الوصول إليها من خلال جميع مديري نطاقات TLD.	ستكون قابلة للتطبيق إلا على تفويضات ccTLD والإلغاءات وترقيم القرارات.	✓